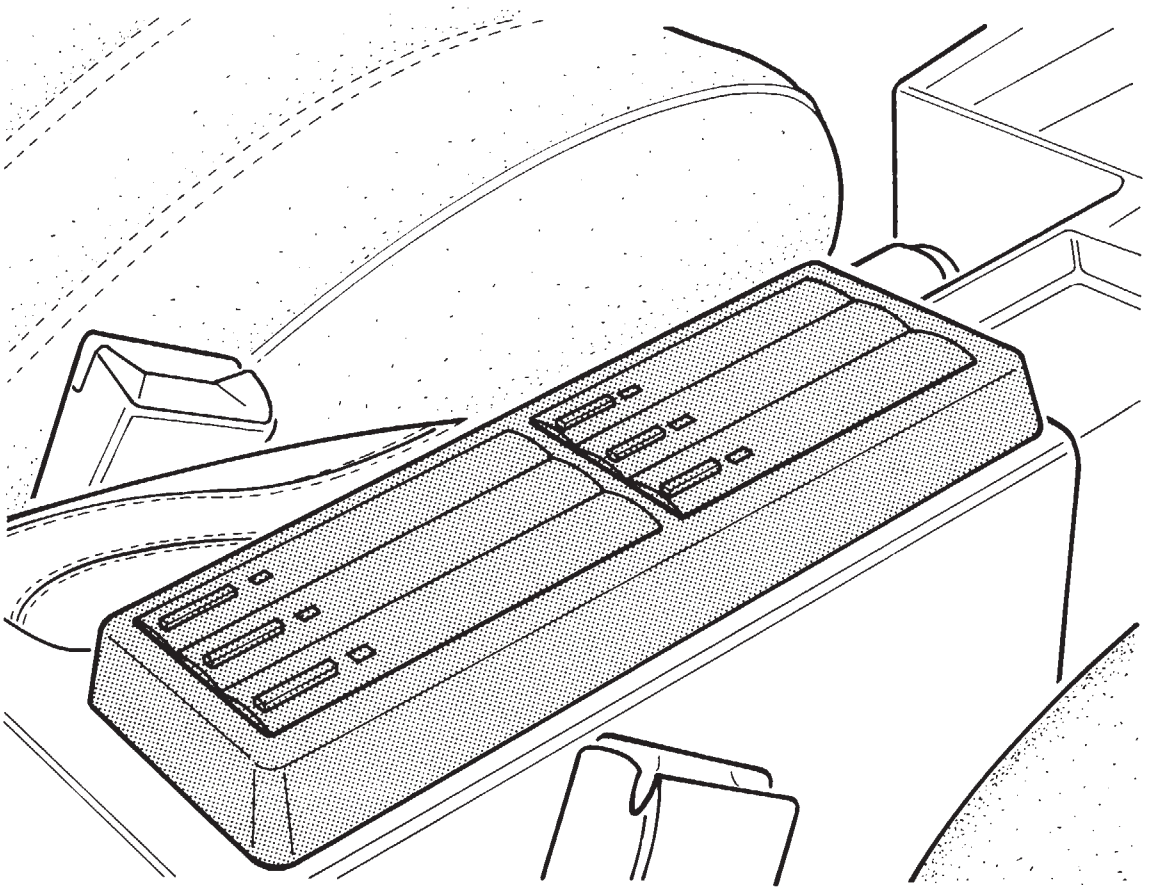
Zubehör – Einbauanleitung

Einbauanleitung Cassettenbox BMW 5er-Reihe E 34



F 34 65 057

Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Modell dargestellt.
Bei Rechtslenker-Modellen müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Hinweis

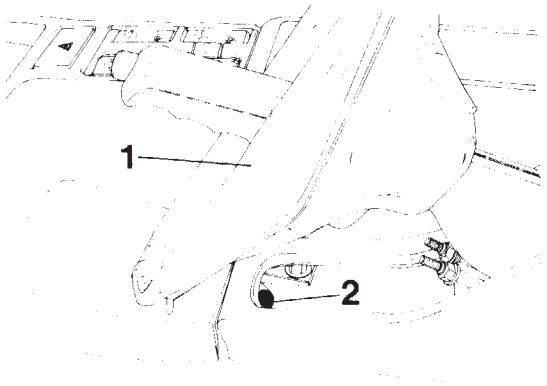
Bei Fahrzeugen mit Telefonanlage ist der Einbau einer Cassettenbox nicht möglich.

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel:

Universalmesser
Kreuzschlitzschraubendreher
Schlitzschraubendrehr
gekröpfter Ringschlüssel 8 mm

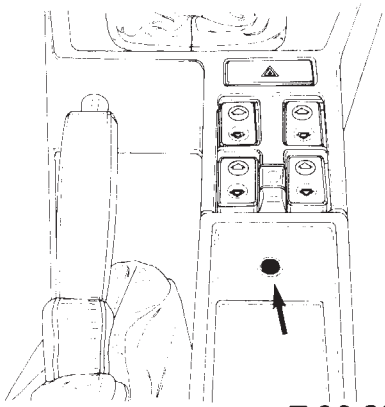
Best.-Nr. 01 29 9 781 514 02/88 Printed in Germany

source: www.ow.no



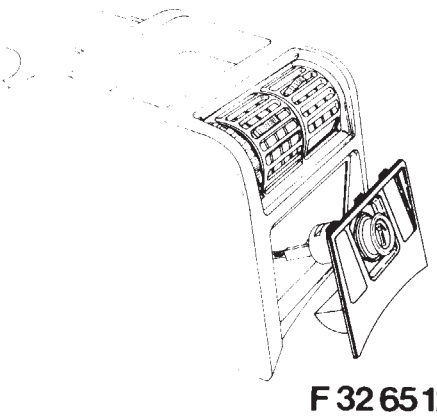
F 34 65 058

Handbremshebel anziehen. Abdeckung (1) aus den Halteklammern ausheben. Kreuzschlitzschraube (2) herausdrehen.



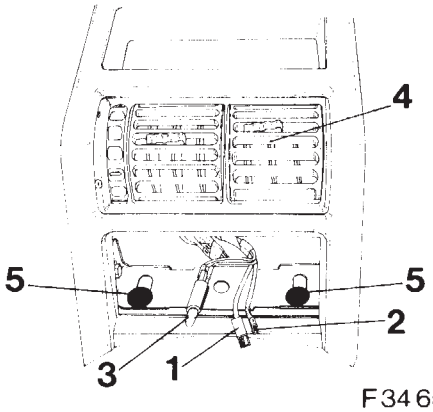
F 32 65 122

Abdeckkappe mit einem kleinen Schraubendreher ausheben. Kreuzschlitzschraube (Pfeil) herausdrehen.



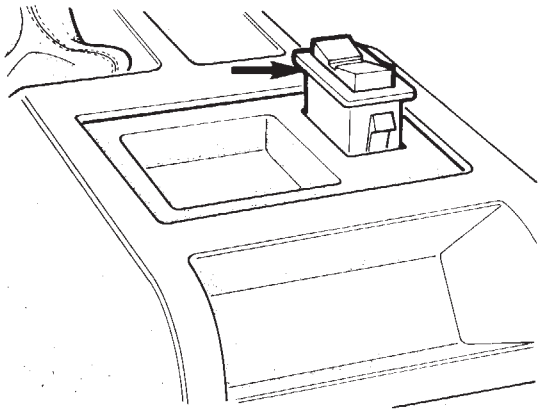
F 32 65 123

Abdeckkappe mit einem kleinen Schraubendreher ausheben.



F 34 65 059

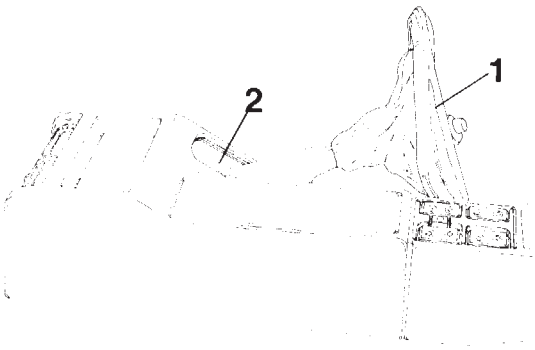
Fahrzeuge mit Zigarettenanzünder
Kabelschuhe (1 und 2) abziehen und Zigarettenanzünderbeleuchtung (3) herausziehen.
Fahrzeuge mit Klimaanlage
Lüftungsschlauch hinter dem Lüftungsgitter (4) abziehen.
Alle Fahrzeuge
Sechskantschrauben (5) herausdrehen.



F 34 65 063

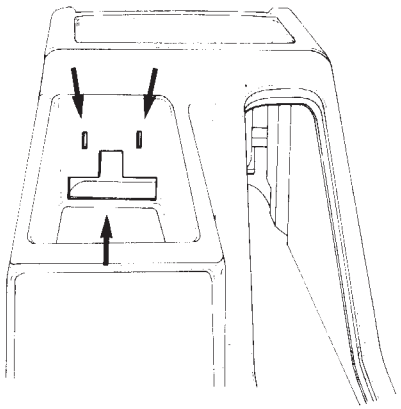
Fahrzeuge mit elektrischem Sonnenschutzrollo
Schalter (Pfeil) ausheben, Kabelstecker abziehen.

source: www.ow.no



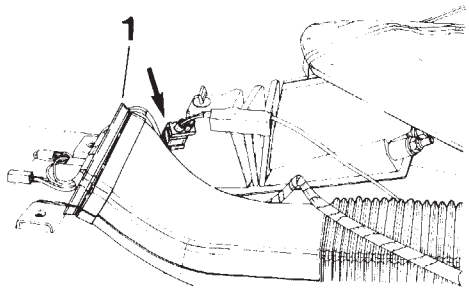
F 32 65 126

Alle Fahrzeuge
Mittelkonsole ausheben.
Hinweis
Die Abdeckung (1) mit Handbremshebel muß nicht ausgebaut werden, sondern kann durch den Ausschnitt (2) der Mittelkonsole hindurchgeführt werden.



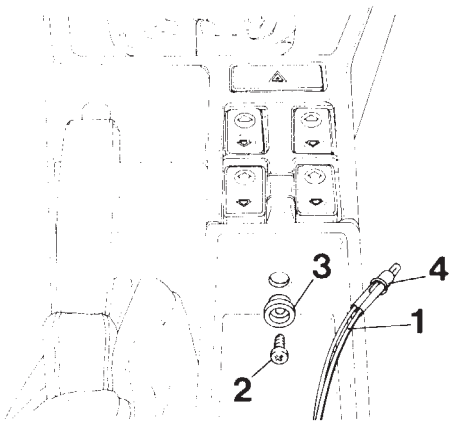
F 32 65 221

Ausschnitt (Pfeile) lt. Zeichnung aus der Mittelkonsole ausschneiden.



F 32 65 222

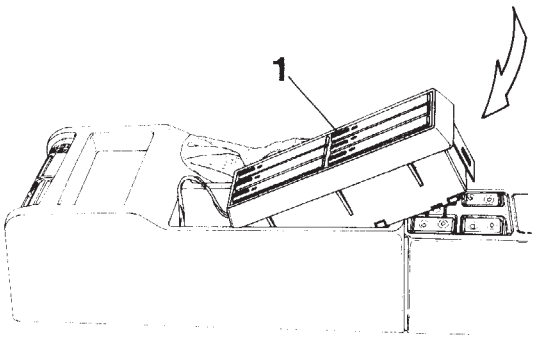
Mittelkonsole einbauen.
Stecker vom Beleuchtungskabel für Cassettenbox (Pfeil) in den Stecker des Zubringerkabels einstecken.
Falls Zubringerkabel fehlt (520i bis ca. 12/88) ist eine seperate Minus- und Plusleitung zur Ascherbeleuchtung zu legen.
Hinweis
Der Stecker des Zubringerkabels (Pfeil) der Cassettenbeleuchtung ist im Bereich des Lüftungsschlauches (1) zurückgebunden.
Fahrzeuge mit Klimaanlage
Auf richtigen Sitz des Lüftungsschlauches (1) achten.



F 34 65 060

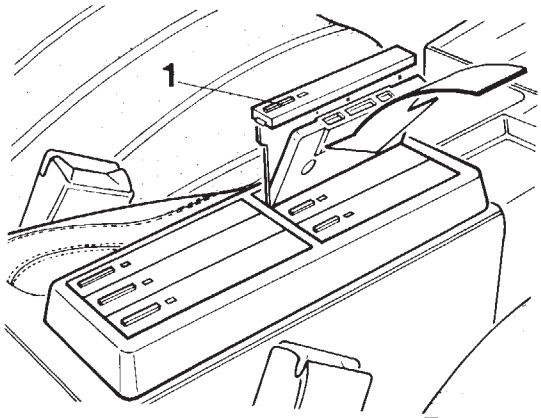
Alle Fahrzeuge
Kabel (1) durch den Ausschnitt führen. Mitgelieferte Kreuzschlitzschraube (2) und Plastikscheibe (3) (als Sicherung der Cassettenbox) eindrehen.
Glühlampe in Fassung (4) einstecken und in Cassettenbox einschieben.

source: www.ow.no



F 34 65 061

Cassettenbox (1) in Pfeilrichtung einbauen.



F 34 65 062

Bedienung
Cassette einlegen.
Knopf (1) drücken und Cassetteneinsatz öffnen.
Cassette in Pfeilrichtung in Cassettenbox einführen und verschließen.

 source: www.ow.no

Installation instructions for cassette box
BMW 5 Series (E 34)

F 34 65 057
Instructions and illustrations are given here for left-hand-drive cars. On right-hand-drive cars, various work stages must be carried out on the opposite side or in mirror-image fashion.
Note:
The cassette box cannot be installed in models fitted with a car telephone.

Tools required:
Universal knife
Phillips screwdriver
Flat-bladed screwdriver
Cranked ring wrench, 8 mm

F 34 65 058
Apply the handbrake. Lift cover (1) out of its retaining clips. Take out Phillips-head screw (2).

F 32 65 122
Remove the cover cap with a small screwdriver. Take out the Phillips-head screw (arrow).

F 32 65 123
Lift out the cover with the aid of a small screwdriver.

F 34 65 059
On cars with cigarette lighters:
Pull off cable sockets (1 and 2) and pull out cigarette lighter light (3).
On cars with air conditioning:
Pull off ventilation hose behind ventilation grid (4).
On all cars:
Take out hex bolts (5).

F 34 65 063
On cars with electric roller sun blind:
Lever out the switch (arrow). Pull off cable plug.

F 32 65 126
On all cars:
Lift out the centre console.
Note:
It is not necessary to remove handbrake lever cover (1). It can be pushed through opening (2) in the centre console.

F 32 65 221
Cut out a section (arrows) of the centre console as shown in the diagram.

F 32 65 222
Install the centre console.
Insert the plug from the cassette-box lighting cable (arrow) into the plug contact of the supply cable.
If the supply lead is missing (on 520i up to app. 12/88), run separate negative and positive leads to the ashtray light.
Note:
The supply cable plug (arrow) for the cassette box lighting is tied back near ventilation hose (1).
On cars with air conditioning:
Make sure that ventilation hose (1) is correctly located.

F 34 65 060
On all cars:
Run cable (1) through the cutout. Insert Phillips-head screw (2) and plastic washer (3) provided in the installation kit (for securing the cassette box).
Insert the bulb in holder (4) and push into the cassette box.

F 34 65 061
Install cassette box (1) as indicated by the arrow.
Install the parts previously removed by following the removal instructions in the reverse order.

F 34 65 062
Notes on use:
To insert a cassette:
Press button (1) and open cassette compartment.
Push the cassette into the box as indicated by the arrow and close the compartment by pressing the sliding section back in.

source: www.ow.no

F 34 65 057
Toutes les opérations sont illustrées et décrites pour le modèle à direction à gauche. Pour une installation sur les modèles à direction à droite, certaines opérations seront à effectuer symétriquement.
Remarque:
L'installation du range-cassettes n'est pas possible sur les voitures équipées d'un téléphone de bord.

Outils et ingrédients requis:
Couteau de tapissier
Tournevis à pointe cruciforme
Tournevis à bout plat
Clé polygonale coudée 8 mm

F 34 65 058
Serrer le levier de frein à main. Dégager le soufflet (1) de ses agrafes de retenue. Dévisser et retirer la vis à empreinte cruciforme (2).

F 34 65 122
Dégager la pastille (cache-vis) à l'aide d'un petit tournevis.
Dévisser et retirer la vis à empreinte cruciforme (flèche).

F 34 65 123
Dégager et déposer la plaquette de fermeture avec un petit tournevis.

F 34 65 059
Voitures avec allume-cigarettes:
Débrancher les cosses de câbles (1 et 2) et extraire la lampe d'éclairage de l'allume-cigarettes (3).
Voitures avec climatiseur:
Détacher la gaine d'arrivée d'air qui se trouve derrière la grille d'aération (4).
Toutes voitures:
Dévisser et enlever les vis tête hexagonale (5).

F 34 65 063
Voitures avec rideau solaire (store) à enrouleur à commande électrique:
Dégager (sortir) l'interrupteur (flèche) et débrancher la fiche du câble.

F 34 65 126
Toutes voitures:
Déboîter et soulever la console centrale.
Remarque:
Le soufflet (1) et le levier de frein à main ne doivent pas être déposés. On peut les faire passer au travers de l'ouverture (2) dans la console centrale.

F 34 65 221
Découper l'évidement (flèche) dans la console centrale comme le montre le croquis.

F 34 65 222
Installer la console centrale.
Raccorder la fiche du câble d'éclairage du range-cassettes (flèche) dans le connecteur enfichable du câble d'amenée.
Si le câble d'amenée manque (520i jusqu'à 12/88 env.) il faudra installer un câble positif et négatif séparé pour l'èclairage du cendrier.

Remarque:
Le connecteur du câble d'amenée (flèche) pour l'éclairage du range-cassettes est présent d'origine; il est attaché au niveau de la gaine d'aération (1).

Voitures avec climatiseur:
Faire attention à la position correcte de la gaine d'aération (1).

F 34 65 060
Toutes voitures:
Faire passer le câble (1) au travers de l'ouverture. Visser en place la vis à empreinte cruciforme (2) et la rondelle plastique (3) (arrêt de sûreté pour le range-cassettes) faisant partie du kit.
Ficher l'ampoule dans la douille (4) et l'engager dans le range-cassettes.

F 34 65 061
Installer le range-cassettes (1) dans le sens indiqué par la flèche.
La repose des pièces déposées s'effectue logiquement dans l'ordre inverse de la dépose.

F 34 65 062
Utilisation:
Mise en place d'une cassette:
Presser le bouton (1) et ouvrir le tiroir à cassette. Engager la cassette dans le sens de la flèche dans le tiroir et repousser celui-ci pour le fermer.

source: www.ow.no

F 34 65 057
De beschreven werkzaamheden gelden voor een auto met links stuur. Bij een auto met rechts stuur moeten diverse werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Opmerking
Bij auto's met autotelefoon is de montage van de cassettebox niet mogelijk.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen:
Universeel mes
Kruiskopschroevedraaier
Schroevedraaier
Gebogen ringsleutel 8 mm

F 34 65 058
Trek de handrem aan. Maak de hoes (1) los uit de bevestigingsklemmen. Verwijder de kruiskopschroef (2).

F 32 65 122
Verwijder de afsluitdop met een kleine schroevedraaier. Verwijder de kruiskopschroef (pijl).

F 32 65 123
Verwijder het afsluitpaneeltje met een kleine schroevedraaier.

F 34 65 059
Auto's met sigarette-aansteker
Trek de kabelschoentjes (1 en 2) los en maak de asbakverlichting (3) los.
Auto's met airconditioning
Trek de luchtslang achter het rooster (4) los.
Alle auto's
Verwijder de zeskantbouten (5).

F 34 65 063
Auto's met een elektrisch bediend rolzonnescherm voor de achterruit
Trek de schakelaar (pijl) omhoog en trek de stekker los.

F 32 65 126
Alle auto's
Verwijder de middenconsole.
Opmerking
Met is niet nodig de handremhefboom met de hoes (1) te verwijderen. De console kan via de uitsparing (2) over de handremhefboom worden geschoven.

F 32 65 221
Snijd de uitsparing (pijlen) zoals in de afbeelding is weergegeven uit de middenconsole.

F 32 65 222
Breng de middenconsole weer aan.
Sluit de stekker voor de verlichting van de cassettebox (pijl) aan op de stekker van de voedingsdraad.
Indien de aansluitbedrading ontbreckt (BMW 520i t/m ca. 12/88) moet een afzonderlijke massa- en plusdraad naar de verlichting van de asbak worden gelegd.
Opmerking
De stekker van de voedingsdraad (pijl) voor de verlichting van de cassettebox is bij de luchtslang (1) teruggebonden.

Auto's met airconditioning
Let erop dat de luchtslang (1) goed op zijn plaats zit.

F 34 65 06
Alle auto's
Steek de bedrading (1) door de opening. Breng de bijgevoegde kruiskopschroef (2) en de kunststof ring (3) aan (deze dienen voor de bevestiging van de cassettebox). Steek de gloeilamp in de fitting (4) en schuif de lamp in de cassettebox.

F 34 65 061
Breng de cassettebox (1) aan (in de richting van de pijl). De montage van de verwijderde onderdelen geschiedt in omgekeerde volgorde van demontage.

F 34 65 062
Bediening
Cassette aanbrengen.
Druk op de knop (1) en open het cassettevak.
Schuif de cassette in de richting van de pijl in de cassettebox en sluit het vak.

source: www.ow.no

Monteringsanvisning:
Kassettbox BMW 5-serien E 34

F 34 65 057
Alla arbeten visas på en vänsterstyrd modell.
Hos högerstyrda bilar måste vissa arbeten utföras spegelvänt.
OBS:
Hos bilar med telefon är det inte möjligt att montera en kassettbox.

Erforderliga verktyg och hjälpmedel:
Universalkniv
Kryssmejsel
Skruvmejsel
Böjd ringnyckel 8 mm

F 34 65 058
Dra åt handbromsspaken. Lyft ut avtäckningen (1) från fästklammerna. Skruva ut skruven med krysspår (2).

F 32 65 122
Lyft ut täckkåpan med en liten skruvmejsel.
Skruva ut skruven med krysspår (pil).

F 32 65 123
Lyft ut avtäckningen med en liten skruvmejsel.

F 34 65 059
Bilar med cigarettändare
Dra av kabelskon (1 och 2) och dra ut cigarettändarbelysningen (3).
Bilar med luftkonditionering
Dra av ventilationsslangen bakom ventilationsgallret (4).
Samtliga bilar
Skruva ut sexkantbultarna (5).

F 34 65 063
Bilar med elektrisk solskyddsgardin
Ta ut kontakten (pil) och dra av kabelanslutningen.

F 32 65 126
Samtliga bilar
Ta ut mittkonsolen.
OBS:
Avtäckningen (1) med handbromsspaken behöver inte demonteras, utan kan föras igenom urtaget (2) i mittkonsolen.

F 32 65 221
Skär ut urtaget (pilar) i mittkonsolen enligt ritningen.

F 32 65 222
Montera mittkonsolen.
Sätt fast anslutningen från belysningskabeln för kassettboxen (pil) i matarkabelns anslutning.
Om försörjningskabel saknas (520i t o m ca. 12/88) måste en separat minus- och pluskabel dras till askkoppsbelysningen.
OBS:
Anslutningen av kassettbelysningens matarkabel är tillbakabunden vid ventilationsslangen (1).
Bilar med luftkonditionering
Kontrollera att ventilationsslangen (1) sitter korrekt.

F 34 65 060
Samtliga bilar
För kabeln (1) genom urtaget. Skruva fast den medlevererade skruven med krysspår (2) och plastbrickan (3) (som säkring för kassettboxen).
Sätt glödlampan i fattningen (4) och skjut in kassettboxen.

F 34 65 061
Montera kassettboxen (1) i pilriktningen.
Montering av demonterade delar sker i omvänd ordningsföljd.

F 34 65 062
Manövrering
Lägg in kassetten.
Tryck på knappen (1) och öppna kassettinsatsen.
För in kassetten i pilriktningen i kassettboxen och stäng den.

source: www.ow.no

Istruzioni per il montaggio del box portacassette
BMW Serie 5 E 34

F 34 65 057
Tutti i lavori sono raffigurati sul modello guida sinistra. Nei modelli guida destra diverse operazioni andranno eseguite specularmente.
Avvertenza
Nelle vetture con impianto radiotelefono il montaggio del box portacassette non è possibile.

Attrezzi e materiali necessari:
taglierina universale
cacciavite per intaglio a croce
cacciavite per intaglio semplice
chiave ad anello piegata da 8 mm

F 34 65 058
Tirare la leva del freno a mano. Togliere la copertura (1) dalle graffe di ritegno. Svitare ed estrarre la vite con intaglio a croce (2).

F 32 65 122
Togliere il cappuccio di copertura con un piccolo cacciavite. Svitare ed estrarre la vite con intaglio a croce (freccia).

F 32 65 123
Togliere la copertura con un piccolo cacciavite.

F 34 65 059
Vetture con accendisigari
Sfilare i capicorda (1 e 2) e tirare fuori la luce dell'accendisigari (3).
Vetture con impianto d'aria condizionata
Sfilare il tubo flessibile di aerazione dietro la griglia d'aerazione (4).
Tutte le vetture
Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (5).

F 34 65 063
Vetture con tendina parasole avvolgibile elettrica
Togliere l'interruttore (freccia) e sfilare la spina del cavo.

F 32 65 126
Tutte le vetture
Togliere la consolle centrale.
Avvertenza
Non è necessario smontare la copertura (1) con la leva del freno a mano, ma la si può far passare attraverso l'apertura (2) della consolle centrale.

F 32 65 221
Ritagliare l'apertura (freccia) dalla consolle centrale come indicato nel disegno.

F 32 65 222
Rimontare la consolle centrale.
Infilare la spina del cavo dell'illuminazione per il box portacassette (freccia) nella spina del cavo di adduzione.
Nel caso mancasse il cavo di collegamento (520i fino a circa 12/88) bisogna posare una linea positiva e negativa separate che colleghino l'illuminazione portacenere.
Avvertenza
La spina del cavo di adduzione (freccia) dell'illuminazione per box portacassette è legata indietro nella zona del tubo flessibile di aerazione (1).

Vetture con impianto d'aria condizionata
Far attenzione che il tubo flessibile di aerazione sia posizionato correttamente.

F 34 65 060
Tutte le vetture
Far passare il cavo (1) attraverso l'apertura. Avvitare la vite con intaglio a croce (2) e la rondella (3) contenute nel kit (per assicurare il box portacassette).
Infilare la lampadina nel portalampada (4) e introdurli nel box portacassette.

F 34 65 061
Montare il box portacassette (1) nella direzione della freccia.
Il rimontaggio delle parti smontate si effettua, ovviamente, nell'ordine inverso allo smontaggio.

F 34 65 062
Modalità d'uso
Introdurre la cassetta.
Premere il pulsante (1) ed aprire l'inserzione cassetta.
Introdurre la cassetta nel box portacassette nella direzione della freccia e chiudere il box.

source: www.ow.no

Instrucciones de montaje:
Estuche portacassettes BMW Serie 5 E 34

F 34 65 057
Todos los trabajos están representados en el modelo con volante a la izquierda.
Para modelos con volante a la derecha hay que realizar diversos trabajos simétricamente.
Nota
En coches con autoteléfono no es posible incorporar el estuche portacassetes.

Herramienta y medios auxiliares necesarios:
Cuchillo universal
Destornillador de estrella
Destornillador de punta recta
Llave anular acodada 8 mm

F 34 65 058
Aplicar el freno de mano. Destrabar la cubierta (1) de los sujetadores.
Desenroscar el tornillo de estrella (2).

F 32 65 122
Desprender la cubierta con un destornillador pequeño.
Desenroscar el tornillo de estrella (flecha).

F 32 65 123
Desprender la cubierta con un destornillador pequeño.

F 34 65 059
Coches con encendedor
Desacoplar los terminales de cable (1 y 2) y extraer la iluminación del encendedor (3).
Coches con aire acondicionado
Desacoplar la manguera de ventilación detrás de la parrilla (4).
Todos los coches
Desenroscar los tornillos hexagonales (5).

F 34 65 063
Coches con persiana eléctrica
Destrabar el mando (flecha) y desconectar la clavija de cables.

F 32 65 126
Todos los coches
Destrabar la consola central.
Nota
No tiene que desmontarse la cubierta (1) con palanca de freno de mano, sino que se las puede pasar a través de la escotadura (2) de la consola central.

F 32 65 221
Recortar el boquete (flechas) en la consola central, según muestra la figura.

F 32 65 222
Montar la consola.
Enchufar el conector del cable de iluminación para el estuche portacassettes (flecha) en el conector del cable de alimentación.
Si falta el cable de alimentación (520 hasta aprox. 12/88) hay que tender por separado un cable negativo y uno positivo hasta la iluminación del cenicero.

Nota
El conector del cable de alimentación (flecha) para la iluminación del estuche portacassettes va ligado en disposición retraída, en la zona de la manguera de ventilación (1).

Coches con aire acondicionada
Obsérvese el asiento correcto de la manguera de ventilación (1).

F 34 65 060
Todos los coches
Pasar los cables (1) a través de la escotadura. Enroscar el tornillo de estrella (2) con arandela plástica (3), que se incluye en la entrega para la protección del estuche portacassettes. Enchufar la bombilla en el portalámpara (4) e insertarlos en el estuche portacassettes.

F 34 65 061
Montar el estuche portacassettes (1) en dirección de la flecha.
El montaje de los componentes que fueron desmontados se realiza en el orden inverso.

F 34 65 062
Manejo
Colocar el cassette.
Oprimir el pulsador (1) y abrir el receptáculo por completo.
Introducir el cassette en dirección de la flecha y cerrar el estuche.

source: www.ow.no

Instrução de montagem para estojo de cassettes BMW, Série 5 E 34

F 34 65 057
Todas as intervenções referem-se ao modelo com volante à esquerda.
Nos modelos com volante à direita, os diversos trabalhos serão efectuados segundo a imagem oposta.
Nota
Nos veículos com instalação telefónica, não é possível montar um estojo de cassettes.

Ferramental necessário e meios auxiliares:
Faca universal
Chave Phillips
Chave de fendas
Chave de lunetas curva de 8 mm

F 34 65 058
Puxar o travão de mão. Desenganchar a cobertura (1) de seus grampos retentores. Desapertar o parafusos Phillips (2).

F 32 65 122
Com uma chave de parafusos pequena, retirar a tampa. Desapertar o parafuso Phillips (seta).

F 32 65 123
Com uma chave de parafusos pequena, retirar a tampa.

F 34 65 059
Veículos com acendedor de cigarros
Remover os terminais de cabo (1 e 2) e extrair o sistema de iluminação (3) do acendedor de cigarros.
Veículos com instalação por detrás da grelha (4) de ventilação.
Todos os veículos
Desapertar os parafusos de cabeça hexagonal (5).

34 65 063
Veículos com rolo guarda-sol eléctrico
Retirar o interruptor (seta) e destacar a ficha de cabo.

F 32 65 126
Todos os veículos
Retirar a consola central.
Nota
Não é necessário desmontar a cobertura (1) juntamente com o travão de mão. Aquela poderá ser feita passar através da abertura (2) da consola central.

F 32 65 221
Conforme o desenho, recortar a abertura (setas) da consola central.

F 32 65 222
Montar a consola central.
Encaixar a ficha do cabo de iluminação para o estojo de cassettes (seta) na ficha do cabo de alimentação.
Na falta de um cabo de alimentação (520i até cerca de 12/88) é necessário estender um condutor separado positivo e um negativo até ao sistema de iluminação do isqueiro.
Nota
A ficha do cabo de alimentação (seta) do sistema de iluminação das cassettes encontra-se atada para trás na zona do tubo de ventilação (1).

Veículos com instalação de ar condicionado
Atenção ao bom assentamento do tubo de ventilação (1).

F 34 65 060
Todos os veículos
Passar o cabo (1) através da abertura. Aparafusar bem o parafuso Phillips (2) e a arruela de plástico (3) (para a segurança do estojo de cassettes).
Encaixar a lâmpada incandescente no casquilho (4) e inserir no estojo de cassettes.

F 34 65 061
Montar o estojo de cassettes (1) no sentido da seta.
A montagem dos elementos desmontados realiza-se pela ordem inversa da desmontagem.

F 34 65 062
Modo de usar
Inserir a cassette.
Pressionar o botão (1) e abrir o chassi inserto da cassette.
No sentido da seta, introduzir a cassette no estojo e voltar a fechar.

source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not quarantee for products of any kind not released by BMW

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accesories.

source: www.ow.no